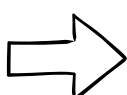




Wychowywanie dzieci w różnych językach? Świetny pomysł!

PORADY I WSKAZÓWKI
Nie ma dobrych ani złych wyborów.

1 W jakim języku lub językach najlepiej rozmawiać z dzieckiem?



Wybierz jeden lub więcej języków, z którymi dobrze się czujesz, i które dobrze znasz. Nie ma dobrych ani złych wyborów.

W jakich językach chcesz wychowywać dziecko? Jak zamierzasz to zrobić? Zastanów się nad tym jeszcze przed narodzinami dziecka.

- **1 rodzic, 1 język**

Każdy rodzic zawsze rozmawia z dzieckiem tym samym językiem.

- **1 sytuacja lub miejsce, 1 język**

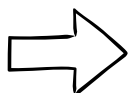
Na przykład w domu mówisz innym językiem niż w drodze do szkoły.

- **1 temat, 1 język**

Na przykład rozmawiasz o zadaniach domowych w innym języku niż wtedy, gdy rozmawiasz o tym, co będziecie jeść na kolację.

Zawsze można dostosować swój system lub dokonać innych wyborów.

2 Jak wzmocnić język Twojego dziecka?



Rozmawiaj dużo z dzieckiem

W ten sposób dziecko łatwiej nauczy się mówić i rozumieć, co mówią inni. Rozmawiaj z dzieckiem od urodzenia. O czym rozmawiać? Oto kilka przykładów:

Mów, co robisz i co widzisz:

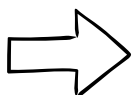
- „Idziemy się umyć, ubrać...”
- „Idziemy gotować, nakrywać do stołu, jeść, robić zakupy...”
- „Spójrz: tam biegnie pies, świeci słońce...”

Zachęcaj dziecko do mówienia. Zadawaj otwarte pytania, takie jak:

- „Dlaczego to lubisz?”
- „Jak byś to zrobił(a)?”

Twórz powiązania:

- „Spójrz, liście żółkną i spadają z drzew. Nadchodzi jesień”.

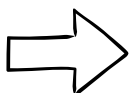


Baw się razem z dzieckiem

Wybierzcie zajęcia, które lubicie zarówno Ty, jak i Twoje dziecko. Mów głośno, co robicie i opowiadaj, co widzisz. W ten sposób Twoje dziecko szybko nauczy się nowych słów.

Co można robić razem?

- Śpiewajcie razem, grajcie w piłkę, układajcie puzzle, rysujcie...
- Idźcie do biblioteki i wybierzcie razem książki.
- Czytaj dziecku w językach, które znasz.
- Idźcie na spacer do parku i zadawaj otwarte pytania. Na przykład: „Czy samochód jedzie tak samo szybko jak rower?”.

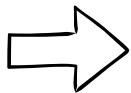


Daj dziecku czas

Jeśli Twoje dziecko dorasta w środowisku wielojęzycznym, potrzebuje na to więcej czasu. Dzieci uczące się nowego języka najpierw dużo słuchają i obserwują. A jeśli uczą się kilku języków jednocześnie, trwa to nieco dłużej. Twoje dziecko może być przez to nieco cichsze. Ten okres ciszy może trwać kilka tygodni lub miesięcy. Pamiętaj też, że Twoje dziecko szybciej nauczy się słów codziennego użytku niż trudniejszych (szkolnych) słów.

Oto jak możesz pomóc dziecku:

- Zapytaj dziecko, jak to jest uczyć się i posługiwać różnymi językami. I jak się przy tym czuje.
- Opowiedz dziecku, dlaczego uważasz, że znajomość i posługiwanie się wieloma językami jest ważne. Na przykład, aby móc rozmawiać z rodziną, czytać książki w wielu językach...



Powiedz dziecku, że popełnianie błędów jest normalne

Popełnianie błędów lub mieszanie języków jest czymś normalnym. Małe dzieci często nie dostrzegają różnicy między językami. Normalne jest również to, że dziecko zna niektóre słowa w jednym języku, ale nie zna ich w innym. Na przykład słowa związane ze szkołą, takie jak atlas. Jak reagować na błędy:

- **Czy Twoje dziecko ma mniej niż 6 lat?**

Powtórz zdanie w prawidłowy sposób. Na przykład: dziecko mówi „Mama dom przyść?”, a Ty odpowiadasz „Tak, mama zaraz wróci do domu”.

- **Czy Twoje dziecko ma 6 lat lub więcej?**

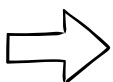
W takim przypadku możesz mu powiedzieć, że popełnia błąd. Możesz również poprosić dziecko, aby samo powiedziało to inaczej lub lepiej.



I koniecznie powiedz dziecku, co robi dobrze!

3

Jak wzmocnić znajomość języka niderlandzkiego u dziecka?



Pomóż dziecku w nauce języka ojczystego

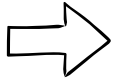
Jeśli Twoje dziecko dobrze rozumie i mówi w języku ojczystym, łatwiej nauczy się języka niderlandzkiego!

Czy Twoje dziecko zna już kolory w języku ojczystym? W takim razie szybciej nauczy się kolorów w języku niderlandzkim. Czy Twoje dziecko potrafi już tworzyć dłuższe zdania w języku ojczystym? W takim razie szybciej opanuje tę umiejętność w języku niderlandzkim.



Daj dziecku trochę czasu na naukę języka niderlandzkiego

Każde dziecko potrzebuje czasu, aby nauczyć się języka. Codzienne słowa będą opanowane szybciej niż trudne pojęcia. Krótkie rozmowy będą przebiegały płynniej niż dłuższe.



Daj dziecku możliwość ćwiczenia języka niderlandzkiego

- Zachęcaj dziecko do zabawy z dziećmi, które już mówią po niderlandzku.
- Okaż zainteresowanie językiem niderlandzkim, nawet jeśli sam(a) jeszcze nie mówisz nim dobrze.
- Reaguj pozytywnie na każde nowe słowo wypowiedziane przez dziecko.
- Pozwól dziecku uczyć Cię słówek w języku niderlandzkim.
- Oglądajcie razem programy telewizyjne lub wiadomości dla dzieci w języku niderlandzkim i rozmawiajcie o nich.
- Idźcie do biblioteki i czytajcie razem książeczki. Czytaj w językach, które znasz. Możesz też wybrać książeczki obrazkowe bez tekstu i samemu wymyślać do nich historie. Można to robić w języku niderlandzkim i w innych językach używanych w rodzinie.
- Zapisz dziecko do klubu sportowego lub organizacji młodzieżowej. W ten sposób dziecko uczy się języka niderlandzkiego poprzez zabawę.
- Bierz udział w zajęciach w okolicy.
- Spróbuj sam(a) mówić po niderlandzku, na przykład z sąsiadami lub nauczycielem. Możesz popełniać błędy! W ten sposób pokażesz dziecku, że naprawdę może popełniać błędy.

4

Gdzie można znaleźć więcej informacji i pomocy?

- **Masz pytania lub wątpliwości? A może Twoje dziecko ma trudności z językiem?**

Porozmawiaj o tym z nauczycielem. Szkoła służy pomocą.



- **Chcesz nauczyć się języka niderlandzkiego?**

Skontaktuj się z Amal. Pracownik chętnie Ci pomoże.

09 265 78 40

info@amal.gent

www.amal.gent

- **Masz pytania dotyczące wychowania swojego dziecka?**

Pomocą służy zespół Groeiteam. Znajdziesz go w swojej okolicy lub w urzędzie miejskim.

09 323 59 99

www.stad.gent/groeiteam

Dowiedz się, jak Kasia i Emad mówią w kilku językach ze swoimi córeczkami Avą i Emilią. Zeskanuj kod QR i obejrzyj filmik Kind & Gezin.



**Onderwijs
centrum.gent**